

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 326
25 November 1976

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2829/76 of 23 November 1976 amending Regulation (EEC) No 816/70 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, and Regulation (EEC) No 1160/76 amending that Regulation, as well as Regulation (EEC) No 1164/76 amending Regulation (EEC) No 865/68 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, and Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2830/76 of 23 November 1976 amending Regulation (EEC) No 1863/76 on the transfer to the Italian intervention agency of feed grain held by the intervention agencies of the other Member States 4
- Commission Regulation (EEC) No 2831/76 of 24 November 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 2832/76 of 24 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 2833/76 of 24 November 1976 fixing the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 2834/76 of 24 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 2835/76 of 23 November 1976 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2836/76 of 24 November 1976 supplementing Regulation (EEC) No 442/70 laying down detailed rules for the application of the system of offsetting storage costs for sugar 15

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2837/76 of 24 November 1976 amending Regulation (EEC) No 2772/76 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Greece	17
Commission Regulation (EEC) No 2838/76 of 24 November 1976 fixing the import levies on frozen beef and veal	18
Commission Regulation (EEC) No 2839/76 of 24 November 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice	20
Commission Regulation (EEC) No 2840/76 of 24 November 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

76/883/EEC :

- ★ Commission Decision of 1 October 1976 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic textile fibres (discontinuous or waste) falling within subheading 56.07 A of the Common Customs Tariff, originating in Thailand and in free circulation in the other Member States 23

76/884/EEC :

- Commission Decision of 17 November 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2608/76, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 25

76/885/EEC :

- Commission Decision of 17 November 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2572/76, the maximum amount for the delivery of butteroil as food aid 26

76/886/EEC :

- Commission Decision of 17 November 1976 relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the Republic of Senegal as food aid 27

76/887/EEC :

- Commission Decision of 17 November 1976 on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to Sri Lanka 29

76/888/EEC :

- Commission Decision of 19 November 1976 concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 31
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Decision 76/787/ECSC, EEC, Euratom and the Act concerning the election of the representatives of the Assembly by direct universal suffrage (OJ No L 278, 8. 10. 1976) 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2829/76
of 23 November 1976**

amending Regulation (EEC) No 816/70 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, and Regulation (EEC) No 1160/76 amending that Regulation, as well as Regulation (EEC) No 1164/76 amending Regulation (EEC) No 865/68 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, and Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas certain omissions and discrepancies have been found in Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1167/76⁽³⁾; whereas certain provisions in this Regulation should therefore be amended; whereas, in particular, in order to take into account horizontal Community provisions concerning nominal volumes, it is desirable to fix at three litres or less the nominal volumes provided for in points 14 and 15 of Annex II;

Whereas, in order to avoid administrative difficulties, it is necessary to defer by six months the date appearing in Article 41 of Council Regulation (EEC) No 1160/76 of 17 May 1976 amending Regulation (EEC) No 816/70⁽⁴⁾ and in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1164/76 of 17 May 1976 amending Regulation (EEC) No 865/68 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽⁵⁾;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1165/76 of 17 May 1976 amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁶⁾, introduced an inconsistency as regards the column indicating the rate of conventional duty; whereas this situation should therefore be remedied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 816/70 shall be amended as follows :

1. The fourth subparagraph of Article 28 (2) shall be replaced by the following :

‘Without prejudice to the second subparagraph, the alcoholic fermentation of the products referred to in the first subparagraph is prohibited within the geographical territory of the Community.’

2. In the third indent of point 3a of Annex II, the phrase ‘referred to in Article 16’ shall be replaced by the phrase ‘referred to in Article 27a’.

3. In points 14 and 15 of Annex II, the last indent shall be replaced by the following :

‘— is put up in containers of three litres or less.’

4. In point 2 (b) of Annex III, the phrase ‘in France, the areas under vines in the following departments :’ shall be replaced by the following :

⁽¹⁾ OJ No C 259, 4. 11. 1976, p. 35.

⁽²⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 39.

'in France the areas under vines in the departments not mentioned in this Annex, and in the following departments':

5. In point 3 (a) of Annex III, 'Lozère' shall be inserted after 'Lot-et-Garonne'.
6. In Annex IV, the table concerning heading No 20.07 shall be replaced by the table in the Annex to this Regulation.

Article 2

In the second sentence of the second subparagraph of Article 41 of Regulation (EEC) No 1160/76, '1 July 1977' shall be replaced by '1 January 1978'.

Article 3

In the second subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 1164/76, '1 July 1977' shall be replaced by '1 January 1978'.

Article 4

In the table relating to heading No 20.07 of the Annex 'Common Customs Tariff — Annex' to Regulation (EEC) No 950/68, footnote (b) shall be deleted together with all references thereto in the third column (rate of conventional duty).

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 (3) shall be applicable from 1 September 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1976.

For the Council

The President

A. P. L. M. M. van der STEE

ANNEX

CCT heading No	Description	Rate of duty	
		Autonomous % or levy (L)	Conventional %
1	2	3	4
20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit : A. Of a specific gravity exceeding 1.33 at 15 °C : I. Grape juice (including grape must) : a) Of a value exceeding 22 u.a. per 100 kg net weight : 1. With an added sugar content exceeding 30 % by weight 2. Other b) Of a value not exceeding 22 u.a. per 100 kg net weight : 1. With an added sugar content exceeding 30 % by weight 2. Other II and III. (unchanged) B. Of a specific gravity of 1.33 or less at 15 °C : I. Grape, apple and pear juice (including grape must) ; mixtures of apple and pear juice : a) Of a value exceeding 18 u.a. per 100 kg net weight : 1. Grape juice (including grape must) : aa) Concentrated : 11. With an added sugar content exceeding 30 % by weight 22. Other bb) Other : 11. With an added sugar content exceeding 30 % by weight 22. Other 2. Apple and pear juice : aa) Containing added sugar bb) Other 3. Mixtures of apple and pear juice b) Of a value of 18 u.a. or less per 100 kg net weight : 1. Grape juice (including grape must) : aa) Concentrated : 11. With an added sugar content exceeding 30 % by weight 22. Other bb) Other : 11. With an added sugar content exceeding 30 % by weight 22. Other 2 to 4. (unchanged) II. (unchanged)	50 (c) 50 (b) 50 + (L) (c) 50 (b) 28 (c) 28 (b) 28 (c) 28 (b) 25 25 25 28 + (L) (c) 28 (b) 28 + (L) (c) 28 (b)	— — — — 28 + ads (a) 28 + ads (a) 24 + ads 25 — 28 + ads (a) 28 + ads (a)

(a) See Annex.

(b) In certain conditions a countervailing tax is provided for in respect of certain products in addition to the customs duty.

(c) In certain conditions a countervailing tax in addition to the customs duty is provided for in respect of certain products with effect from 1 January 1978.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2830/76**of 23 November 1976****amending Regulation (EEC) No 1863/76 on the transfer to the Italian intervention agency of feed grain held by the intervention agencies of the other Member States**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1863/76 of 27 July 1976 on the transfer to the Italian intervention agency of feed grain held by the intervention agencies of the other Member States⁽³⁾, provides that Italy may

take delivery of the feed grain up to 31 October 1976; whereas that date is too close for the transfer to be completed in time; whereas the date should therefore be extended to 15 December 1976,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1863/76 the date 31 October 1976 is replaced by 15 December 1976.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1976.

For the Council

The President

A. P. L. M. M. van der STEE

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2831/76

of 24 November 1976

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1976 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	76.74
10.01 B	Durum wheat	129.24 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	61.10 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	44.43
10.04	Oats	45.41
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	55.70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	55.24 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	56.00 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	117.81
11.01 B	Rye flour	96.70
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	211.00
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	126.73

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2832/76**of 24 November 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	1.52
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2833/76
of 24 November 1976
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2137/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2778/76 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2137/76 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1976 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	ACP and OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	98-10	46-05
	b) Long grain	111-46	52-73
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	122-63	58-32
	b) Long grain	139-32	66-66
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	152-33	66-27
	b) Long grain	221-92	101-10
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grain	162-23	70-87
	b) Long grain	237-90	108-70
	C. Broken rice :	59-16	27-08

(1) Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 706/76.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2834/76**of 24 November 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2138/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2779/76 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice are
hereby fixed as shown in the table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

<i>(n.a./metric ton)</i>					
CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2835/76**of 23 November 1976****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 of 24 July
1974⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, and
in particular Articles 2 and 8 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 and Regulation (EEC) No 1641/75 to the

elements communicated to the Commission in accor-
dance with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No
1570/70 and Article 4 (1) of Regulation (EEC) No
1641/75 that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 November 1976.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irish	Lit	Fl	£ sterling
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 370	218.13	89.29	184.79	21.89	31 858	93.28	21.89
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—	—
1.3	— Countries in southern Africa.	1 303	207.52	84.94	175.80	20.83	30 308	88.74	20.83
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 228	195.49	80.02	165.61	19.62	28 551	83.59	19.62
1.5	— USA	1 481	235.78	96.51	199.74	23.66	34 435	100.82	23.66
1.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salus- tianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamkins	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa.	1 153	183.53	75.13	155.48	18.42	26 805	78.48	18.42
2.3	— USA	—	—	—	—	—	—	—	—
2.4	— Brazil	599	95.45	39.07	80.86	9.58	13 941	40.82	9.58
2.5	— Other countries	941	149.89	61.35	126.98	15.04	21 891	64.10	15.04
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	1 067	169.93	69.56	143.96	17.05	24 818	72.67	17.05
3.3	— Countries in southern Africa.	954	151.96	62.20	128.73	15.25	22 193	64.98	15.25
3.4	— USA	1 110	176.72	72.34	149.71	17.73	25 810	75.57	17.73
3.5	— Other American countries.	907	144.46	59.13	122.38	14.50	21 098	61.77	14.50
3.6	— Other countries	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
4.	Clementines.	1 571	250.05	102.35	211.83	25.09	36 519	106.92	25.09
5.	Mandarines including Wilkings	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and Satsumas	1 011	160.98	65.89	136.38	16.15	23 511	68.84	16.15
7.	Tangerines	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2352/76 of 28 September 1976 (OJ No L 267, 30. 9. 1976).

Table II: Apples and pears

8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere.	—	—	—	—	—	—	—	—
8.2	— European third countries	691	—	45.03	93.19	14.32	16 066	47.04	14.32
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	27.71	—	—	27.71
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere.	—	—	—	—	—	—	—	—
9.2	— European third countries	699	—	45.59	94.35	—	16 265	47.62	—
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2836/76

of 24 November 1976

supplementing Regulation (EEC) No 442/70 laying down detailed rules for the application of the system of offsetting storage costs for sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (2) thereof,

Whereas Article 9 (2) of Commission Regulation (EEC) No 442/70 of 9 March 1970 laying down detailed rules for the application of the system of offsetting storage costs for sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1688/74⁽⁴⁾, at present makes no provision for taking shortfalls or surplus quantities into account when calculating the reimbursement of storage costs; whereas to this end the methods already applied by the Member States in this respect should be harmonized;

Whereas it is economically desirable to extend the term 'approved warehouse of the manufacturer' to cover rented warehouses, provided these are approved by the Member State concerned and subject to prior consent by that Member State, save in cases where the processing contract under which the warehouse is rented has already been approved under Article 3 (2) (a) of Commission Regulation (EEC) No 700/73 of 12 March 1973 laying down certain detailed rules for the application of the quota system for sugar⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1573/76⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraphs 4, 5 and 6 shall be added to Article 9 of Regulation (EEC) No 442/70:

'4. Where discrepancies are found between the actual stocks and the stocks recorded for purposes of the reimbursement of storage costs, the amount of the reimbursement shall be adjusted accord-

ingly. In the case of a shortfall such adjustment shall be retrospective, with effect from the preceding 1 November.

In the case of a surplus, the adjustment shall be

- effective from the month in which the surplus is discovered, as regards surpluses discovered between 1 October and 31 January;
- retrospective with effect from the previous 1 February as regards surpluses discovered between 1 February and 30 September.

The dates referred to in the preceding subparagraphs shall be deferred by three months in respect of the French departments of Guadeloupe and Martinique.

If, however, it is possible to establish the precise date when the discrepancy in question first arose, then that shall be the date by reference to which the adjustment is made.

5. For the purposes of paragraph 1 the expression 'approved warehouse of the manufacturer' shall also cover a warehouse rented from another manufacturer in which is stored sugar processed by the latter under a contract as referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 700/73.

If the rented warehouse is in another Member State, the Member States concerned shall reach agreement on the measures to be taken. Reimbursement shall be made and the levy paid to the Member State in which the principal is established.

6. When a manufacturer finds it necessary to rent in the same Member State a warehouse owned by another manufacturer, or by a proprietor of industrial storage premises for renting, such a warehouse may, subject to prior consent by the Member State concerned, be treated as the first manufacturer's warehouse for purposes of paragraph 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 55, 10. 3. 1970, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 52.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2837/76
of 24 November 1976
amending Regulation (EEC) No 2772/76 introducing a countervailing charge on
cucumbers originating in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2772/76⁽³⁾, introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Greece ;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a

charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended ; whereas, if these conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of cucumbers originating in Greece must be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of 9.94 units of account appearing in Article 1 of Regulation (EEC) No 2772/76 is replaced by the amount of 16.60 units of account.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 317, 17. 11. 1976, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2838/76
of 24 November 1976
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 568/76 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (6) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 586/76 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2569/76 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 586/76
to the quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be fixed as shown
in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 13 of Regulation
(EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within :

- subheading 02.01 A II a) 2 aa)
- subheading 02.01 A II a) 2 bb) and cc)
- subheading 02.01 A II a) 2 dd) and 22 bbb)

products must correspond to the definitions contained
in Regulation (EEC) No 2260/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 6 December
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1976, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 23. 10. 1976, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

ANNEX

Levies applicable from 6 December 1976 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : II. Of bovine animals : a) Of domestic bovine animals : 2. Frozen : aa) Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters bb) Forequarters cc) Hindquarters dd) Other : 11. Unboned (bone-in) 22. Boned or boneless : aaa) Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece bbb) Crop, chuck and blade and brisket cuts (b) ccc) Other	103.971 83.177 (a) 129.964 155.957 129.964 (a) 129.964 (a) 178.830 (a)

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1063/74 (OJ No L 119, 1.5.1974, p. 70) where these products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with these provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2839/76

of 24 November 1976

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2620/76⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/76⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁶⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 832/76⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2620/76, are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 29. 10. 1976, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 316, 16. 11. 1976, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
11.01 E I ⁽²⁾	106.34	101.34
11.01 E II ⁽²⁾	59.93	57.43
11.02 A II ⁽²⁾	116.33	111.33
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	106.34	101.34
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	106.34	101.34
11.02 A V b) ⁽²⁾	59.93	57.43
11.02 B II b) ⁽²⁾	84.76	82.26
11.02 B II c) ⁽²⁾	92.58	90.08
11.02 C II ⁽²⁾	101.46	98.96
11.02 C V ⁽²⁾	92.58	90.08
11.02 D II ⁽²⁾	65.59	63.09
11.02 D V ⁽²⁾	59.93	57.43
11.02 E II b) ⁽²⁾	116.33	111.33
11.02 E II c) ⁽²⁾	106.34	101.34
11.02 F II ⁽²⁾	116.33	111.33
11.02 F V ⁽²⁾	106.34	101.34
11.02 G II	47.23	42.23
11.06 B I	85.10	65.10 ⁽⁵⁾
11.06 B II	107.64	87.64 ⁽⁵⁾
11.08 A I	85.10	68.10
11.08 A IV	85.10	68.10
11.08 A V	85.10	34.05 ⁽⁵⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	168.83	88.83
17.02 B II b) ⁽³⁾	123.10	68.10
17.05 B I	168.83	88.83
17.05 B II	123.10	68.10
23.03 A I	234.60	84.60

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76 the levy shall not be charged on the following products originating in the countries and territories:

- arrow-root falling within sub-heading ex 07.06 A
- flours and meal of arrow-root falling within sub-headings ex 11.06 A, ex 11.06 B I and II
- arrow-root starch falling within sub-heading ex 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2840/76
of 24 November 1976
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2828/76⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 24. 11. 1976, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(n.d./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	18.44
	B. Raw sugar	18.22 (1)

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 1 October 1976

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic textile fibres (discontinuous or waste) falling within subheading 56.07 A of the Common Customs Tariff, originating in Thailand and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(76/883/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 22 September 1976 by the French Government to the Commission by telex from the Office of its Permanent Representative to the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic textile fibres (discontinuous or waste) falling within subheading 56.07 A of the Common Customs Tariff, originating in Thailand and in free circulation in the other Member States,

Whereas France applies quantitative import restrictions to the products in question originating in Thailand;

Whereas according to information supplied by the French authorities there are serious economic difficulties in the branch of the textile industry in question resulting in a decline of production and a constant reduction of the number of workers employed in that sector;

Whereas indirect imports which would be in addition to those already effected would be likely to aggravate these economic difficulties;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof;

Whereas the requests for licences that gave rise to the application under Article 115 need not be covered by this authorization in view of the small quantity involved (22 metric tons), which could have no perceptible effect on the difficult situation of the industry in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products:

CCT heading No	Description of goods
56.07 A	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste): A. Of synthetic textile fibres: I. Gauze weighing not less than 80 g/m ² but not more than 120 g/m ² II. Other

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

where they originate in Thailand and are in free circulation in the other Member States and in respect of which applications for import licences were lodged after the date of this Decision.

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in the French Republic for the importation of the products in question from Thailand and in any case not later than 31 December 1976.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 1 October 1976.

For the Commission

Christopher SOAMES

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 17 November 1976****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2608/76, the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid****(Only the English text is authentic)****(76/884/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 2608/76 of 27 October 1976 concerning an invita-
tion to tender for the costs of delivery of skimmed-
milk powder to the Democratic Republic of Somalia
as food aid⁽³⁾, the Irish intervention agency has
invited tenders for the costs of delivery as food aid of
2 000 metric tons of skimmed-milk powder divided
into two lots of 1 000 metric tons,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC)
No 2557/74 of 4 October 1974 concerning the invita-
tion to tender for the costs of delivery as food aid of
skimmed-milk powder to certain third countries⁽⁴⁾,
provides that in the light of the tenders received a
maximum amount is to be fixed or the tendering
procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amount should be as specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No
2608/76 shall be fixed, for the two lots put out to
tender (total quantity of 2 000 metric tons), at 254 860
units of account.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 17 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 297, 28. 10. 1976, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 9. 10. 1974, p. 7.

COMMISSION DECISION**of 17 November 1976****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2572/76, the maximum amount for the delivery of butteroil as food aid****(Only the German text is authentic)****(76/885/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2572/76 of 22 October 1976 on an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the Arab Republic of Yemen⁽³⁾, the German intervention agency has invited tenders for the manufacture and delivery of 700 metric tons of butteroil, divided into two lots of 350 metric tons;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning conditions for invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁵⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount is to be fixed for each lot put out for tender or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount per lot should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2572/76 shall be fixed at 1 003 766 units of account for each lot of 350 metric tons.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 17 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

(3) OJ No L 293, 23. 10. 1976, p. 12.

(4) OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

(5) OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 17 November 1976

relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the Republic of Senegal as food aid

(Only the French text is authentic)

(76/886/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾, provides *inter alia* that 350 metric tons of skimmed-milk powder shall be made available to the Republic of Senegal; whereas this country has requested 200 metric tons as emergency supply;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁵⁾, stipulates that the delivery costs should normally be determined by a tendering procedure, or in exceptional cases, by a procedure of mutual agreement;

Whereas, due to the emergency of the situation on the one hand and of the small quantity involved on the other, a private contract should be negotiated;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 1299/76, one lot of 200 metric

tons of skimmed-milk powder shall be delivered to the Republic of Senegal.

2. The skimmed-milk powder shall be collected from the French intervention agency.

3. The skimmed-milk powder shall meet the requirements as to quality and packing laid down in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁷⁾.

The French intervention agency shall have marked on the packing, in letters at least 1 cm high, the following:

'Lait écrémé en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / À distribuer gratuitement'.

Article 2

1. Delivery shall take place at the port of unloading of Dakar.

2. Delivery shall take place as soon as possible, at the latest on 15 January 1977.

3. Delivery at the port of unloading shall be completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on board a lighter as the case may be.

4. The recipient country shall bear all costs incurred after delivery including the cost of taking delivery of the goods.

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by it. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent (designated by the mutual agreement contract specified in Article 3) and the carrier must have been previously agreed upon by that and the recipient country's delivery agent.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

5. An acceptance certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient country.

Article 3

1. The amount to cover delivery costs from the storage depot of the intervention agency to the stage referred to in Article 2 (1) shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

Article 4

The French Government :

1. shall ensure that the agent designated by the mutual agreement contract :

- (a) notifies the recipient country as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment,
- (b) informs the recipient country, at least 10 clear days before arrival at the port of unloading of the expected date of arrival,

(c) has included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port ;

2. shall send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Republic of France.

Done at Brussels, 17 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 17 November 1976

on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to Sri Lanka

(Only the German text is authentic)

(76/887/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

down in Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No
695/76.

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 2

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

1. The butter to be used in the manufacture of
butteroil shall be collected from the German interven-
tion agency.

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25
March 1976 on the supply of milk fats under the 1976
food-aid programme to certain developing countries
and to certain international organizations⁽³⁾, provides,
inter alia, for the supply to Sri Lanka of 160 metric
tons of butteroil obtained from butter held by the
intervention agencies; whereas this country has
requested the supply of the abovementioned quantity;

2. The butteroil shall satisfy the requirements as
regards quality and packing laid down in the Annex
to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29
August 1975 on the terms of invitations to tender for
the costs of manufacture and delivery of butteroil as
food aid to certain developing countries and to the
World Food Programme⁽⁵⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2212/76⁽⁶⁾.

Whereas Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25
March 1976 laying down general rules for the supply
of milk fats as food aid to certain developing countries
and international organizations under the 1976 food-
aid programme⁽⁴⁾, stipulates in its Article 5 that the
costs of delivery shall be determined by a tendering
procedure or, in the case of an emergency action, by a
procedure of mutual agreement;

It shall be packed exclusively in 5 kg canisters.

Whereas, in view of the need to provide immediate
aid, it is apparent that mutual agreement must be
sought in respect of this supply;

3. As regards the wording to be stated on the
packing, the statement specified in Chapter II (2) (b)
of the Annex stipulated in the preceding paragraph
shall be the following:

'Butteroil / Gift of the European Economic Commu-
nity to Sri Lanka'.

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

Article 3

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A lot of 160 metric tons of butteroil shall be delivered
to Sri Lanka in accordance with the provisions laid

1. Delivery shall be effected at a port to be desig-
nated in the tender, chosen from among Community
ports accessible for ocean-going ships and having a
regular line to the recipient country.

Delivery at the port of loading shall take place on a
date to be fixed by the German intervention agency
which must be later than 1 and earlier than 15
January 1977.

2. The goods shall be regarded as delivered when
they are deposited in the port of shipment, at a point
designated by the recipient country or its agent, easily
accessible to the ship.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

Article 4

1. The German intervention agency shall determine the costs of processing the butter into butteroil and packaging and shipment of the butteroil by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.

Article 5

No refund or compensatory amount, whether monetary or accession, shall be applied in respect of the butteroil delivered pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 17 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 19 November 1976

concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(76/888/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3328/75 of 18 December 1975 renewing the arrangements for the reduction of import charges on beef and veal products originating in the African, Caribbean and Pacific States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1466/76⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3328/75 provides that import licences may be issued for beef and veal products; whereas, however, the quantities imported must remain within the limits laid down for each of the exporting non-member countries in question;

Whereas the quantities covered by the licence applications submitted from 1 to 10 November 1976, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3376/75 of 23 December 1975 laying down rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3328/75⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1501/76⁽⁴⁾, are lower for products originating in Kenya, Madagascar and Swaziland than the quantities available for those States; whereas it is possible, therefore, to issue import licences for all the quantities applied for and at the same time to specify the quantities outstanding, in respect of which applications may be submitted from 1 December 1976;

Whereas Regulation (EEC) No 3376/75 lays down that where the applications for licences exceed the quantity available for one of the non-member countries concerned the Commission shall fix a percentage for the reduction of the quantities applied for; whereas the applications submitted in the period 1 to 10 November 1976 exceed the quantity available for Bots-

wana; whereas a percentage should consequently be fixed for the reduction of the quantities originating in that country,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences as provided for in Regulation (EEC) No 3376/75 for the quantities in respect of which applications for licences were submitted from 1 to 10 November 1976 shall be issued as follows:

The quantities applied for in respect of Swaziland shall be granted in full.

The quantities applied for in respect of Botswana shall be reduced by 19.02 %.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3376/75, during the first 10 days of December 1976 for the following quantities of beef and veal expressed in terms of boned meat:

Kenya	130.0 metric tons,
Madagascar	2 123.5 metric tons,
Swaziland	221.5 metric tons.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 165, 25. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 12. 1975, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 35.

CORRIGENDA

Corrigendum to Decision 76/787/ECSC, EEC, Euratom and the Act concerning the election of the representatives of the Assembly by direct universal suffrage

(Official Journal of the European Communities, No L 278 of 8 October 1976)

Pages 4 and 9 :

for: 'The Minister for Foreign Affairs and of the Commonwealth of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland',

read: 'The Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland'.
